

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 79 (2001)
Heft: 3

Vorwort: Liebe Leserin, lieber Leser [...] = Chère lectrice, cher lecteur [...]
Autor: Cucchi, Ivan

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liebe Leserin, lieber Leser

Pilze versus Vögel in neun Runden.

Als Biologielehrer sollte man von möglichst vielen Lebewesen eine Ahnung haben. So kommt es, dass ich mich neuerdings einer Organismengruppe widme, die ich bisher sträflich vernachlässigt habe: den Vögeln. Ich bin jetzt also öfters mit Feldstecher und Bestimmungsbuch auf Vogeljagd unterwegs und durchlebe Freuden und Leiden eines Anfängers. Es liegt auf der Hand, die neuen Erfahrungen mit denjenigen des Pilzlens zu vergleichen.

Runde 1. Was sofort auffällt: Bei der Bestimmung von Vögeln wird offenbar nicht geschlüsselt. Alle «normalen» Bücher arbeiten ohne Schlüssel (Exkursionsfaunen ausgenommen, die dafür ohne Bilder sind). Als Anfänger bleibt nichts anderes, als die Bücher danach abzuklappen, ob irgendeines der Bilder mit dem gesehenen Vogel übereinstimmt. Hat man das Gefühl, der oder jener könnte es sein, muss man, um sicher zu gehen, noch zusätzliche Merkmale überprüfen. Leider ist dann der nervöse Vogel meist schon weg. Da lob ich mir die Pilze, die nicht dauernd davonfliegen und ruhig die Stellung halten. Runde an die Pilze.

Runde 2. Andererseits ist es sehr interessant, die Vögel bei ihren verschiedenen Aktivitäten zu beobachten, z. B. ist das Balzverhalten oder die Jungenaufzucht der Pilze im Vergleich doch eher langweilig... Runde an die Vögel.

Runde 3. Vögel sind, ausser sie befinden sich gerade auf dem Durchzug, in der Regel über eine längere Zeitperiode zu finden. Zudem tauchen sie regelmässiger und nicht, wie viele Pilze, nur alle paar Jahre auf. Runde an die Vögel.

Runde 4. Von ein paar Ausnahmen abgesehen sind die Merkmale deutlicher und konstanter als bei Pilzen. Riesig geratene Spatzen sind ebenso wenig anzutreffen wie zwerghaft kleine Amseln, auch die Färbung ist, verglichen mit den Pilzen, ziemlich konstant. Runde an die Vögel.

Runde 5. Die Färbungen sind zwar konstant, nur unterscheiden sich bei sehr vielen Vögeln die Geschlechter ganz erheblich. Die Weibchen sind oft in wenig charakterisierenden Brauntönen gehalten, zusätzlich muss noch ein so genanntes Jugendkleid und ein Schlichtkleid vom Prachtskleid unterschieden werden. Nicht auszudenken, wenn beispielsweise alle weiblichen Röhrlinge plus minus gleich aussehen würden. Runde an die Pilze.

Runde 6. Pilzler haben die Fähigkeit, essbare von gefährlich giftigen Pilzen zu unterscheiden. Das hohe Ansehen, das sie für ihr geheimnisvolles Wissen in breiten Teilen der Bevölkerung geniessen, entfällt für die Vogelfreunde, dafür gibts unter ihnen nicht die leidige Unterteilung in Speisevögelkenner und ernsthafte Ornithologen. Dennoch: leichte Vorteile für die Pilze.

Runde 7. Ein Kapitel für sich sind die Lautäusserungen. Einerseits hat man ein weiteres gutes Bestimmungsmerkmal, das zudem noch von Ferne wahrgenommen werden kann, andererseits empfinde ich es oftmals als frustrierend, einen interessanten Vogel irgendwo in der Nähe zu wissen, ohne ihn entdecken zu können. Stellen Sie sich bitte vor, sie wüssten mit hundertprozentiger Bestimmtheit, dass in einem Wald Eierschwämme oder schon lange gesuchte Raritäten stehen, aber sie können sie nirgends finden... ziemlich ärgerlich. Ich meine, Vor- und Nachteile wiegen sich auf, also unentschiedene Runde.

Runde 8. Da Vögel in unseren Breiten nicht gegessen oder zur näheren Bestimmung mit nach Hause genommen werden, entfällt die ganze Geschichte mit den Sammelbeschränkungen und den Schontagen. Runde klar an die Vögel.

Runde 9. Es gibt bei uns weitaus mehr Pilzarten als Vogelarten. Unter den Vogelfreunden treffen wir auf Leute, die praktisch alle einheimischen Arten kennen und sie auch schon gesehen (oder gehört) haben. Unter den Pilzlern gibts nichts Vergleichbares. Die in der Schweiz vorkommenden Vogelarten sind bekannt, Sensationen gibts nur bei seltenen Irrgästen. Bei den Pilzen weiss noch keiner, wieviele Arten bei uns überhaupt vorkommen. Je nach Temperament kann dies als Vor- oder Nachteil gewertet werden, aber da z. B. Erstfunde für die Schweiz noch möglich sind, und da es sogar noch neue Arten zu entdecken gibt, geht meiner Meinung nach diese Runde klar an die Pilze.

Unterdessen schaut mir meine Partnerin über die Schulter und liest mit. «Das ist doch alles Blödsinn, die einen interessieren sich für Pilze, andere halt mehr für Vögel, Schnecken oder was weiss ich wofür.» Tatsächlich kann ich dagegen wenig Vernünftiges einwenden, deshalb beschliesse ich hier meinen Vergleich und wünsche Ihnen allen eine erfolgreiche Vogel-, äh, Pilzsaison.

Ivan Cucchi

Chère lectrice, cher lecteur

Un match en neuf reprises: Mycologie contre Ornithologie. Enseignant en biologie, je devrais savoir quelque chose sur le plus de catégories possible d'êtres vivants. Récemment, j'ai commencé à m'initier à l'ornithologie, secteur que je suis blâmable d'avoir négligé jusqu'ici. Jumelles au cou et livre en poche, je chasse l'oiseau, je vis joies et déceptions d'un débutant, et il me vient à l'idée de comparer mes neuves expériences avec celles du mycologue.

1^{er} round. Pour nommer un oiseau, pas de clé de détermination. Dans tous les livres usuels – sauf en des ouvrages savants non illustrés – pas de clés! Ainsi le débutant ne peut que feuilleter son (ses) livre(s) illustré(s) à la recherche d'une image qui colle avec l'oiseau observé. Lorsqu'on a l'impression d'en avoir trouvé une, on veut alors contrôler la concordance de caractères supplémentaires. Entre temps, l'oiseau s'est envolé! Je rends grâce alors aux champignons qui, eux, ne s'envolent pas. *Round pour la Mycologie.*

2^e round. Il est très intéressant d'observer le comportement des oiseaux: quête de nourriture, défense du territoire, chants, accouplements, nourrissage des oisillons. Silence et immobilité des champignons! *Round pour l'Ornithologie.*

3^e round. Les oiseaux migrateurs exceptés, on peut observer la même espèce en général chaque année et sur une longue période, alors que beaucoup de champignons ne fructifient que certaines années. *Round pour l'Ornithologie.*

4^e round. Sauf exceptions, les caractères différentiels, par exemple les couleurs, sont plus évidents et plus constants que chez les champignons; un moineau géant est aussi rare qu'un merle nain. *Round pour l'Ornithologie.*

5^e round. Les couleurs des oiseaux sont bien constantes, mais souvent fort différentes selon le sexe. Les femelles sont souvent habillées de couleurs ternes, brunes et peu caractéristiques; de plus des oiseaux ont un costume de jeunesse, un costume ordinaire et un costume d'apparat, ou aussi un costume d'hiver et un costume d'été. Imaginez, par exemple, que pour toutes les espèces de bolets, il y ait des basidiomes femelles différents des basidiomes mâles! *Round pour la Mycologie.*

6^e round. Il y a des champignons comestibles et des champignons vénéneux. Leur mystérieuse connaissance est largement répandue, primordiale chez les mycophages. Chez les amis des oiseaux, on ne trouve pas aussi marquée – du moins chez nous – la subdivision entre les ornithophages et les ornithologues. *Léger avantage à la Mycologie.*

7^e round. Les chants d'oiseaux sont spécifiques et sont un bon critère de détermination, qu'on peut évaluer à distance; mais il y a souvent frustration: on sait que tel oiseau intéressant est présent dans le voisinage, mais où est-il? Impossible de le dénicher visuellement dans le fouillis arborescent. Imaginez que vous sachiez, avec une certitude absolue, qu'une place de chanterelles ou bien un champignon rare soient présents dans une forêt déterminée, mais que toutes vos recherches soient vaines: Enrageant, non? Avantages et déconvenues s'équilibrent: *Match nul.*

8^e round. Dans nos régions, les oiseaux ne sont pas emportés à domicile ni pour consommation ni pour détermination: donc pas de règlements restrictifs ni de jours interdits! *Round pour l'Ornithologie.*

9^e round. Il y a beaucoup plus d'espèces de champignons que d'espèces d'oiseaux et il y a des ornithologues qui connaissent toutes les espèces indigènes. Rien de tel chez les mycologues. Les raretés sont peu nombreuses en ornithologie et ne concernent que des migrateurs égarés. En mycologie, par contre, personne ne sait encore combien d'espèces se trouvent en Suisse. S'il n'y a guère de découvertes d'oiseaux «nouvelles pour la Suisse», l'amateur mycologue passionné peut avoir la chance de découvrir soit une espèce nouvelle pour la Suisse, soit même une espèce nouvelle pour la science. *Round pour la Mycologie.*

Entre temps, ma compagne guigne par dessus mon épaule et lit ma prose. «Tu écris des sottises: Untel s'intéresse aux champignons, un autre plutôt aux oiseaux, un autre aux escargots, un autre à autre chose encore. Point final.» Que répliquer? Rien de rationnel. Je stoppe donc ici mon bavardage et vous souhaite une bonne saison ornitho-, excusez-moi, mycologique.

Ivan Cucchi (trad.: F. Brunelli)